

# Invitation

# Défi Printemps

## Groupes d'âges et Juniors

**24-25-26 mars 2023**

Par le Club de Natation Saint-Laurent (CNSL)

**Complexe Sportif de Saint-Laurent**  
2385, boulevard Thimens, Saint-Laurent

Bassin de 25m, 8 couloirs  
Système de chronométrage Colorado équipé avec 8 plaques de touche

Sanction par la Fédération de Natation du Québec

**DIRECTRICES DE RENCONTRE**

Lan Dinh & Bin Hu [meetmanagers.cnsl@gmail.com](mailto:meetmanagers.cnsl@gmail.com)

**INSCRIPTIONS**

Wendy Chen [inscriptions.cnsl@gmail.com](mailto:inscriptions.cnsl@gmail.com)

**JUGE ARBITRE**

Wendy Chen (niveau 3)

**RESPONSABLES DES OFFICIELS**

Haiyan Zhang [officiels.cnsl@gmail.com](mailto:officiels.cnsl@gmail.com)



*l'art du vrai!*

## COMPÉTITION / MEET

Page web de la compétition / Meet webpage

<https://itemface.com/item/2E6T9ZOMIES57JTD>

<p><b><u>PARTICULARITÉS DE LA COMPÉTITIONS</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La compétition Invitation Défi Printemps est ouverte aux nageurs de 9 ans et plus, avec 5 sessions (préliminaires, finales et longue distance).</li> <li>• Capacité de 330 nageurs maximum.</li> </ul> <p><b>Nageurs 11 ans et plus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nageurs de 11 ans et plus n'ont pas besoin de temps de qualification. Ils peuvent nager un maximum de 7 épreuves dans les sessions préliminaires et 1 épreuve de longue distance.</li> <li>• Il y aura une deuxième chance pour les 11-12 ans qui souhaitent acquérir de l'expérience lors des sessions finales. Une confirmation de la participation à la session finale est requise.</li> </ul> <p><b>Nageurs 9-10 ans</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nageurs de 9-10 ans peuvent s'inscrire à 3 épreuves au total. L'épreuve de longue distance est nagée à la session samedi finales et 2 autres épreuves désignées au dimanche préliminaires.</li> <li>• Pour participer à cette rencontre, le nageur doit obtenir un minimum de 2 temps de qualification (voir annexe).</li> <li>• Le nombre de nageurs de 9-10 ans est limité à 56.</li> </ul> <p><b>Récompenses</b></p> <p>Les médailles seront attribuées aux 3 nageurs plus vites de chaque épreuve, et par sexe.</p>	<p><b><u>SPECIALTIES OF THE MEET</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Défi Printemps Invitational is open to swimmers 9 years and older, with 5 sessions (prelims, finals and long distance).</li> <li>• Capacity of 330 swimmers max.</li> </ul> <p><b>Swimmers 11 yo and older</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Swimmers 11 years and older do not need time qualification. They can swim a maximum of 7 events in the preliminary sessions and 1 long distance event.</li> <li>• There will be a second chance for swimmers 11-12 yo who wish to seek experience in the Final sessions. Confirmation of participation in the Final session is required.</li> </ul> <p><b>Swimmers 9-10 yo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Swimmers in the 9-10 yo may register for a total of 3 events. The long distance event is swum at the Saturday Finals session and 2 other designated events at the Sunday Prelims.</li> <li>• To participate in this meet, the swimmer must obtain a minimum of 2 qualifying times (see Appendix).</li> <li>• The number of 9-10 year old swimmers is limited to 56.</li> </ul> <p><b>Awards</b></p> <p>Medals will be awarded to the 3 fastest swimmers in each event, by gender.</p>
--	---

<p><b><u>RÈGLEMENTS</u></b></p> <p>Les règlements de la Fédération de Natation du Québec, ainsi que ceux de Natation Canada seront en vigueur.</p> <p><b><u>RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nageurs et entraîneurs devront respecter les règlements de sécurité de la FNQ. Les départs se feront à partir des plots de départ selon FINA FR 2.3 et SW 4.1.</li> </ul>	<p><b><u>RULES</u></b></p> <p>The rules of the Fédération de Natation du Québec, as well as those of Swimming Canada will apply.</p> <p><b><u>SAFETY RULES</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The swimmers and coaches must respect the safety rules of the Quebec Swimming Federation. Starts will be from the starting block according to FINA FR 2.3 and SW 4.1.</li> </ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durant la compétition, les procédures de sécurité pour l'échauffement en compétition de Natation Canada seront en vigueur, un athlète fautif pourrait être pénalisé et ne pas participer à sa première épreuve de la session.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• During the competition, Swimming Canada's competitive warm-up safety procedures will be in effect and an athlete found in violation may be penalized and not compete in their first event of the session.</li> </ul>
<p><b><u>ADMISSIBILITÉ DES CLUBS</u></b> Chaque club participant à une compétition devra être membre en règle de la FNQ ou de sa propre fédération provinciale ou nationale.</p>	<p><b><u>CLUB ELIGIBILITY</u></b> Each club participating in the competition must be a member in good standing of the FNQ or their respective provincial or national federation.</p>
<p><b><u>ADMISSIBILITÉ DES ENTRAÎNEUR(E)S</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque entraîneur participant à une compétition devra être membre en règle de la FNQ ou de sa propre fédération provinciale ou nationale;</li> <li>• Afin de pouvoir entraîner et participer à des compétitions sanctionnées, l'entraîneur(e) d'un club québécois doit avoir minimalement obtenu le statut « certifié » d'une formation suivante : Natation 101 – Entraîneur(e) des fondements de la natation Natation 201 – Entraîneur(e) groupe d'âge Natation 301 – Entraîneur(e) senior au début de sa prise de fonction. Mesure d'exception pour les nouveaux entraîneurs: se référer au règlement de sécurité de la natation en bassin.</li> <li>• Chaque club devra obligatoirement avoir un entraîneur exclusivement dédié à sa fonction d'entraîneur durant une compétition. Un entraîneur ne pourra donc pas compétitionner si celui-ci est le seul entraîneur présent de son club.</li> </ul>	<p><b><u>COACHES ELIGIBILITY</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Each coach participating in a competition must be a member in good standing of the FNQ or his/her own provincial or national federation;</li> <li>• In order to coach and participate in sanctioned competitions, a Quebec club coach must have obtained a minimum of "certified" status from one of the following courses : Swimming 101 – Fundamentals of Swimming Coach Swimming 201 – Age Group Coach Swimming 301 – Senior Coach at the beginning of their role. Exception for new coaches: refer to the pool swimming safety rules.</li> <li>• Each club must have a coach exclusively dedicated to his coaching function during a competition. A coach will therefore not be able to compete if he is the only coach present in his club.</li> </ul>
<p><b><u>ADMISSIBILITÉ DES NAGEURS</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nageurs sont inscrits comme membres compétitifs à la Fédération de natation du Québec et complétés l'affiliation sur la plateforme Natation Canada.</li> <li>• Un nageur ayant le statut « confirmer compte » n'est pas un nageur inscrit conformément dans la base de données de Natation Canada.</li> </ul>	<p><b><u>SWIMMERS ELIGIBILITY</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Swimmers are registered as competitive members with the Fédération de Natation au Québec and completed the affiliation procedure on the Swimming Canada platform.</li> <li>• A swimmer with "confirm account" status is not a registered swimmer) in the Swimming Canada database.</li> </ul>
<p><b><u>CATÉGORIES D'ÂGE</u></b> 9-10 ans, 11-12 ans, 13-14 ans, 15-16 ans, 17 ans et plus. L'âge du nageur est déterminé le 24 mars 2023.</p>	<p><b><u>AGE CATEGORIES</u></b> 9-10 yo, 11-12 yo, 13-14 yo, 15-16 yo, 17 yo and older. Swimmer's age is determined on March 24th 2023.</p>

<p><b><u>TEMPS DE QUALIFICATION &amp; NOMBRES D'ÉPREUVES</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun temps "NT" ne sera accepté.</li> </ul> <p><b>Nageurs 11 ans et plus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun temps de qualification requis.</li> <li>• Peuvent s'inscrire à maximum <b>1 épreuve de longue distance et 7 autres épreuves.</b></li> </ul> <p><b>Nageurs 9-10 ans</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimum 2 temps de qualification (voir l'Annexe).</li> <li>• Peuvent s'inscrire à maximum <b>3 épreuves désignées.</b></li> </ul>	<p><b><u>QUALIFYING TIMES &amp; NUMBER OF EVENTS</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No NT entry will be accepted.</li> </ul> <p><b>Swimmers 11 yo and older</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No time qualification required.</li> <li>• Can register for a maximum of <b>1 long distance event and 7 other events.</b></li> </ul> <p><b>Swimmers 9-10 yo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimum 2 qualifying times (see Appendix).</li> <li>• Can register for a maximum of <b>3 designated events.</b></li> </ul>
<p><b><u>INSCRIPTIONS - FRAIS - DATES LIMITES</u></b></p> <p><b>Nageurs 11 ans et plus :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forfait de 99\$ par nageur (incluant le frais fixe 6.90\$ de la FNQ).</li> <li>• Un maximum de 8 épreuves par nageur, incluant 1 épreuve de longue distance 400 QNI ou 800 libre ou 1500 libre.</li> <li>• Un maximum de 4 épreuves par jour.</li> </ul> <p><b>Nageurs 9-10 ans :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forfait de 40\$ (incluant le frais fixe 6.90\$ de la FNQ)</li> <li>• Maximum 3 épreuves dont 400 libre, 200 libre et 200 QNI.</li> </ul>	<p><b><u>ENTRIES - FEES - DEADLINES</u></b></p> <p><b>Swimmers 11 yo and older :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 99\$ per swimmer including the fixed fee per FNQ swimmer 6.90\$.</li> <li>• A maximum of 8 events per swimmer, including 1 event of 400 Medley or 800 free or 1500 free.</li> <li>• A maximum of 4 events per day.</li> </ul> <p><b>Swimmers 9-10 yo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 40\$ per swimmer including the fixed fee per FNQ swimmer 6.90\$.</li> <li>• Maximum 3 events, thus 400 Free, 200 Free and 200 Medley.</li> </ul>
<p><b><u>PÉNALITÉ POUR DÉFAUT D'INSCRIPTION</u></b></p> <p>Pour un nageur non inscrit conformément dans une catégorie admissible dans le site national d'inscription et ayant participé à une compétition :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le club d'appartenance du nageur aura l'obligation de l'inscrire dans la catégorie appropriée dans les 5 jours suivants et une pénalité de 50 \$ par nageur fautif sera envoyée au club.</li> <li>• Le comité organisateur ayant accepté dans son événement un nageur non-inscrit recevra une pénalité de 100\$ par nageur fautif. o Pour un nageur ayant participé à une compétition en étant inscrit dans une catégorie inappropriée :</li> <li>• La FNQ procédera à son changement de statut au moment où elle recevra le rapport de validation de Natation Canada. Le nageur sera inscrit comme nageur compétitif.</li> <li>• Des frais administratifs de 20 \$ seront facturés par la FNQ pour le changement de catégorie.</li> </ul>	<p><b><u>PENALTY FOR FAILURE TO REGISTER</u></b></p> <p>For a swimmer who is not properly registered in an eligible category on the national registration site and has competed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The swimmer's home club will be required to register the swimmer in the appropriate category within 5 days and a penalty of \$50 per offending swimmer will be sent to the club.</li> <li>• The organizing committee that accepts a non-registered swimmer in its event will receive a penalty of \$100 per swimmer at fault. o For a swimmer who participated in a competition while registered in an inappropriate category:</li> <li>• The FNQ will proceed with the change of status upon receipt of the validation report from Swimming Canada. The swimmer will be registered as a competitive swimmer.</li> <li>• A \$20 administrative fee will be charged by the FNQ for the category change.</li> </ul>

<p><b>PROCÉDURES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les inscriptions devront être déposées sur <a href="https://www.swimming.ca/fr/">https://www.swimming.ca/fr/</a> au plus tard le <b>14 mars 2023 à 23h59</b>.</li> <li>Il est de la responsabilité du club de vérifier la validité des données avant de déposer les inscriptions en ligne.</li> <li>Le fichier des épreuves est disponible sur le site <a href="https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/">https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/</a></li> <li><b>Aucune inscription sans temps (NT), tous les nageurs doivent avoir un temps inscrit.</b></li> <li>Les frais d'inscription ne sont pas remboursables.</li> </ul>	<p><b>PROCEDURS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entries must be submitted to <a href="https://www.swimming.ca/en/">https://www.swimming.ca/en/</a> at latest by <b>March 14th, 2023 at 11h59 pm</b>.</li> <li>It is the club's responsibility to verify the validity of the data before submitting online entries.</li> <li>The event file is available for download on the SNC website: <a href="https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/">https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/</a></li> <li><b>No no-time inscription (NT), all swimmers must have a time for the entries.</b></li> <li>Entry fees are not refundable.</li> </ul>
<p><b>PAIEMENTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Par virement Interac (avant le 22 mars):</b> Email: <a href="mailto:communication.cnsl@gmail.com">communication.cnsl@gmail.com</a> Question: Quel est le nom du club hôte? Réponse: CNSL Commentaire: SVP marquer le nom de votre club.</li> <li><b>Par chèque:</b> Votre chèque libellé à l'ordre de <b>Club de natation St-Laurent</b> doit être remis au commis de course avant le 1er départ de votre session.</li> </ul>	<p><b>PAYMENTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>By e-transfer (before 22 March):</b> Email: <a href="mailto:communication.cnsl@gmail.com">communication.cnsl@gmail.com</a> Question: What's the name of the hosting club? Answer: CNSL Notes: Please mention the name of your club.</li> <li><b>By cheque:</b> Your cheque made payable to <b>Club de natation St-Laurent</b> must be submitted to the Clerk of course before the first start of your session.</li> </ul>
<p><b>CHANGEMENTS AUX INSCRIPTIONS</b></p> <p>Les entraîneurs peuvent modifier les choix de nage des nageurs entre le 15 mars et le 19 mars minuit.</p> <p><b>Aucun changement ne sera accepté à compter du 20 mars 2023.</b></p>	<p><b>MODIFICATIONS OF ENTRIES</b></p> <p>Coaches can modify swim choices of swimmers between March 15th and 19th midnight.</p> <p><b>No changes will be accepted as of March 20, 2023.</b></p>
<p><b>INSCRIPTIONS TARDIVES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les ajouts apportés <b>après minuit le 14 mars</b> sont considérés comme "inscriptions tardives".</li> <li>Des frais de <u>125\$ par nageur de 11 ans et plus</u> ou <u>60\$ par nageur de 9-10 ans</u> seront facturés et ajoutés au montant total dû par le club si des ajouts sont apportés.</li> <li>Des frais de 125\$ en argent comptant par nageur (11 ans et plus) ou 60\$ par nageur (9-10 ans) pour les inscriptions sur place au début de la session.</li> <li>Aucune inscription tardive des nageurs 9-10 ans ne sera permise si le nombre de nageurs 9-10 ans dépasse 56.</li> <li>Aucune nouvelle série sera ajoutée pour les inscriptions tardives.</li> </ul>	<p><b>LATE or DECK ENTRIES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Additions <b>after midnight on March 14</b> are considered "deck entries".</li> <li>A <u>\$125 fee per swimmer (11 yo +)</u> or <u>60\$ for swimmers age 9-10 yo</u> will be charged and added to the club's total amount due if changes are made.</li> <li>A \$125 cash fee per swimmer (age 11 yo and older) or 60\$ for swimmers 9-10 yo for any entry at the beginning of the session on the meet day.</li> <li>No late registration of 9-10 yo will be allowed if the number of 9-10 year old swimmers exceeds 56.</li> <li>No new heat shall be added for deck entries.</li> </ul>



**Aucun ajout ne sera accepté à compter du mercredi 20 mars 2023.**

**No additions will be accepted as of March 20, 2023.**

## FORMAT de la COMPÉTITION / MEET FORMAT

<p><b><u>DÉROULEMENT DE LA COMPÉTITION</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les nageurs de 12 ans et moins nagent en finale par le temps.</li> </ul> <p><u>Session longue distance:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les épreuves de longue distance seront nagées du plus rapide au plus lent.</li> <li>Les épreuves 400 QNI, 400 libre, 800 libre et 1500 libre sont finales par la montre.</li> <li>Il est possible que le 400 libre, 800 libre et 1500 libre soient nagés deux par corridors pour permettre un maximum d'inscription ou réduire la durée de la session.</li> </ul> <p><u>Sessions préliminaires:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les épreuves seront nagées du plus rapide au plus lent.</li> </ul> <p><u>Sessions finales:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les finales se nageront par sexe et par catégorie d'âge.</li> <li><u>Finale A et B</u> pour les nageurs 13 à 16 ans. Afin de tenir la finale B, un minimum de 12 nageurs après la période de forfait déclaré est nécessaire. Si le nombre minimal de nageurs n'est pas atteint suite au forfait déclaré, le comité organisateur se réserve le droit de retirer la finale B.</li> <li><u>Finales A</u> pour les 17 ans +.</li> </ul>	<p><b><u>PROGRESS OF THE COMPETITION</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Swimmers 12 and under swim in the finals by the clock.</li> </ul> <p><u>Prelim sessions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Long distance events will be swam from fastest to slowest.</li> <li>The 400 IM, 400 free, 800 free and 1500 free events are time trial finals.</li> <li>It is possible that the 400 free, 800 free and 1500 free may be swum two per lane to allow for maximum registration or to reduce the length of the session.</li> </ul> <p><u>Preliminary sessions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The events will be swum from fastest to slowest.</li> </ul> <p><u>Finals sessions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finals will be swum by gender and by age group.</li> <li><u>Finals A and B</u> for swimmers 13-16 yo. In order to hold the B final, a minimum of 12 swimmers registered following the declared scratches period is necessary. If the minimum number of swimmers is not reached following the declared scratches, the organizing committee reserves the right to withdraw the B final.</li> <li><u>Finals A</u> for swimmers 17 yo +.</li> </ul>
<p><b><u>CONFIRMATION DE PRÉSENCE</u></b></p> <p>Une confirmation de présence des épreuves 400m QNI, 400m libre, 800m libre et 1500m libre au plus tard 30 minutes avant le 1er départ est requise à la table de commis de course.</p>	<p><b><u>POSITIVE CHECK-IN</u></b></p> <p>Confirmation of attendance no later than 30 minutes prior to the first start will be required for the events 400 Medley, 400 Free, 800 Free and 1500 Free at the clerk of the course table.</p>
<p><b><u>TEMPS DE PASSAGE OFFICIEL</u></b></p> <p>Les demandes de temps de passage comme temps officiel devront être faites au commis de course, au plus tard 30 minutes avant le début de l'épreuve en question.</p>	<p><b><u>OFFICIAL TIMES</u></b></p> <p>Requests for an official time must be made to the clerk of course, at least 30 minutes before the event.</p>
<p><b><u>RÉCOMPENSES</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Des médailles seront remises aux trois premiers nageurs de chaque catégorie d'âge et par sexe.</li> </ul>	<p><b><u>AWARDS</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Medals will be awarded to the top three swimmers in each age category and gender.</li> </ul>

- Les entraîneurs peuvent récupérer les médailles des 9-10 ans, 11-12 ans ainsi que les médailles de longues distances à la table de commis de course à la fin de la session.
- Les médailles des épreuves de deuxième chance (100 brasse, 100 libre, 100 papillon et 200 QNI) des 11-12 ans seront remises à la session Finales.
- Aucune médaille ne sera envoyée par la poste.

- Coaches may pick up medals for the 9-10, 11-12 and long distance events at the Clerk of the Course's table at the end of the session.
- Second chance medals (100 breaststroke, 100 freestyle, 100 butterfly and 200 IM) for 11-12 year olds will be awarded at the Finals session.
- No medals will be sent by mail.

**RÉSULTATS**

Les résultats de la rencontre seront disponibles sur les sites web du CNSL (<https://itemface.com/faces/service/clubcnsl/events>) et de Natation Canada (<https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>).

**RESULTS**

Results of the meet will be available on the CNSL (<https://itemface.com/faces/service/clubcnsl/events>) and Swimming Canada (<https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>).

**PROGRAMME / PROGRAM**

**SESSION 1 - Longues Distances**

**VENDREDI 24 MARS / FRIDAY MARCH 24th**

**Échauffement : 16h30 Début : 17h05**

Mixtes	Vendredi	Âges
1	400m QNI / Medley	11 ans/yo +
2	800m Libre / Free	11 ans/yo +
3	1500m Libre / Free	11 ans/yo +

**SESSION 2 - Préliminaires**

**SAMEDI 25 MARS / SATURDAY MARCH 25th**

**Échauffement : 7h Début : 8h**

H / M	Samedi Prelims	F / W	Âges
11	100m Brasse / Breaststroke	12	11 ans/yo +
13	50m Papillon / Fly	14	11 ans/yo +
15	200m Dos / Back	16	11 ans/yo +
17	50m Brasse / Breaststroke	18	11 ans/yo +
19	200m Papillon / Fly	20	11 ans/yo +
21	100m Libre / Free	22	11 ans/yo +

**SESSION 4 - Préliminaires**

**DIMANCHE 26 MARS / SUNDAY MARCH 26th**

**Échauffement : 7h Début : 8h**

H / M	Dimanche Prelims	F / W	Âges
103	200m Libre / Free (*)	104	9 ans/yo +
31	200m Libre / Free	32	11 ans/yo +
33	100m Papillon / Fly	34	11 ans/yo +
35	50m Dos / Back	36	11 ans/yo +
37	50m Libre / Free	38	11 ans/yo +
105	200m QNI / Medley (*)	106	9 ans/yo +
39	200m QNI / Medley	40	11 ans/yo +
41	100m Dos / Back	42	11 ans/yo +

**SESSION 3 - Finales**  
**SAMEDI 25 MARS / SATURDAY MARCH 25th**  
Échauffement : 16h30 Début : 17h05

H / M	Samedi Finales	F / W
11	Incluant la 2e chance pour 11-12 ans 100m Brasse / Breaststroke	12
13	50m Papillon / Fly	14
101	400m Libre / Free (9-10 ans/yo) (*)	102
15	200m Dos / Back	16
17	50m Brasse / Breaststroke	18
19	200m Papillon / Fly	20
21	Incluant la 2e chance pour 11-12 ans 100m Libre / Free	22

**SESSION 5 - Finales**  
**DIMANCHE 26 MARS / SUNDAY MARCH 26th**  
Échauffement : 16h Début : 16h35

H / M	Dimanche Finales	F / W
31	200m Libre / Free	32
33	Deuxième chance pour 11-12 ans 100m Papillon / Fly	34
35	50m Dos / Back	36
37	50m Libre / Free	38
39	Deuxième chance pour 11-12 ans 200m QNI / Medley	40
41	100m Dos / Back	42

(\*) Voir l'Annexe pour les temps de qualification des 9-10 ans.

## FORFAITS / SCRATCHES

Sessions	Vendredi 24 mars	Samedi 25 mars	Dimanche 26 mars
<b>Prélims</b>		15 minutes avant le 1er départ à la table de commis de course (incluant les 2eme chances)	15 minutes avant le 1er départ à la table de commis de course (incluant les 2eme chances)
<b>Finales</b>	Avant le jeudi 23 mars à midi via le formulaire <a href="https://forms.gle/LWE4D2C4evz2BN7S7">https://forms.gle/LWE4D2C4evz2BN7S7</a>	30 minutes après la fin des préliminaires samedi prelims à la table de commis de course	30 minutes après la fin des préliminaires dimanche prelims à la table de commis de course



## OFFICIELS / OFFICIALS

### OFFICIELS ET BÉNÉVOLES

Les inscriptions des officiels et bénévoles sont disponibles en ligne au lien <https://itemface.com/item/2E6T9ZOMIES57JTD> jusqu'au 14 mars à minuit.

### OFFICIALS AND VOLUNTEERS

Registration for officials and volunteers is available online at the link <https://itemface.com/item/2E6T9ZOMIES57JTD> until March 14th at midnight.

## PARENTS / PARENTS

### STATIONNEMENT

Le stationnement au Complexe sportif est partagé avec d'autres clubs/activités. Vous pouvez vous stationner devant le Complexe sportif, à l'aréna Raymond Bourque, à la bibliothèque Du Boisé, sur le boulevard Thimens ou dans les rues résidentielles à côté.

### SPECTATEURS

Aucun parent n'est autorisé dans la piscine pendant la compétition. Vous pouvez voir les enfants nager à partir des estrades du 2ème étage.

### PARKING

Parking at the Sports Complex is shared with other clubs/activities. You can park in front of the Sports Complex, at the Raymond Bourque Arena, at the library Du Boisé, on Thimens Boulevard or at residential streets nearby.

### SPECTATORS

No parents are allowed in the pool during the competition. You can see the children swimming in the 2nd floor bleachers.

## ANNEXE / APPENDIX

### Temps qualification des 9-10 ans

200 QNI / Medley	4 min 50
200 Libre / Free	3 min 50
400 Libre / Free	8 min